

Les Casquets.

A autcheun temps, lé banc des Casquets est dang'raeus. I n'y a pas d'souogn si aën baté est grand ou p'tit, si la maïr est rude ou pliatte ailleurs, i y a terjous des souels et des mauvaises maraïes et courants autour dé ches rotchers et il est bian vite en brou.. Lé banc est à sept milles au vouest d'Aurgny et s'étend quasi enne mille dé l'est au vouest dauve des pus grands bancs au nord et au sud. Apart des grands rotchers qui sé moutrent terjous en d'sus d'iaou – i y en a qu'aont dé chinquante à quater-vingts pids d'hauteur – i y a d'aoutes bancs qu'aont riocque treis ou quate pids d'iaou qui les couvrent à plloinne maïr. Les grand'rocques saont noummaïes Lighthouse Rock, La Colotte, Little Casquet, L'Auquière et la Noire Roque. Au prumier, quand i fut rapportaï qué lé *Stella* avait tappaï sus Les Casquets jeudi, lé 30 dé mars 1899, les autoritaïs n'pouvaient pas dire pour saeure sus quaï rocque qué ch'tait. Pus tard, i d'vint cllaïre qué lé prumier rotcher qu'i racclit fut L'Auquière qu'est à tchèrante-quate pids en d'sus plloinne maraïe et qu'est justement au vouest du rotchet dauve la tour. Au grand filo, la maïr maonte et d'vale jusqu'à trente pids ès Casquets. Quand lé captoïne éprouvit à évitaïr dé tappaïr sus L'Auquière, i navigit à dret mais draette en d'vânt d'li i vit la Noire Roque. Quand i d'virrit d'bord derchier, lé baté fut print pardessus lé banc sous iaou ente les daeux rotchers. Il allait si vit qu'i n'aeut pas la chance d'arretaïr et lé baté d'vint naufragi.

Décaute les dangiers d'la maïr, les maraïes et les courants autour des casquets, i y avait terjous lé dangier dé breune. La tour avait enne come à breune, mais i n'était pas terjous possible dé la ouïr dé toutes directions. Chu jour-là en 1899, la breune était épasse et enn'haume fut enviyaï au naïz du baté pour guettaïr et écoutaïr pour la come à breune. Si l'baté avait passaï riocque chent verges au vouest d'la Noire Roque, il érait arrivaï comme dé coutume à Guernési.

Pour des siècles, des naufrages aont étaï rapportaïs sus l'banc des Casquets. En 1120, il est dit, lé seul fils du roué Henri 1er d'Anglleterre fut niaï là dans enne taempête dauve ieunne dé ses soeurs et tout l'échipe du baté *La Blanche Nef* ou en Angllais *The White Ship*. Si vous parlaïz ès gens dé Barfleur au Cotentin près dé Cherbourg, i vous diraont qué lé prince Willaum fut niaï juste en tuours du p'tit havre là. Chu naom est bian counnaeu dans l'histouaire d'Anglleterre passe qué Henri n'avait pas enn'aoute fils pour lé sière comme héritier d'la couraonne. Lé résultat fut dix-neuf onnaïes dé guère civile ente Mathilde, enne fille dé Guillaume le Conquéran et la soeur d'Henri 1er, et iun dé ses cousins Stephen dé Boulogne. La mort du jonne prince changit l'histouaire d'Anglleterre.

En 1701, lé baté *Michael* étaït en route pour Lisbon au Portugal quand i tappit sur iun des rotchers des Casquets, mais tchiques jours pus tard tout l'échipe fut sauvaï par enn'aoute baté.

Huit ans pus tard, lé Gouvernaeux d'Aurgny d'mandit à la Roine Anne d'Anglleterre s'i pouvait bâtir enne tour sus les Casquets et y maette enne vaeux pour guernir les mariniers du dangier par-là. Les rotchers furent louaïs à enn'haomme app'laï Le Patourel qu'avait à souognier aën faeu d'tcherbaon pour avertir les mariniers du dangier. Lé tcherbaon fut apporçaï ès Casquets, probablement d'Aurgny, quand i faisait bael. Oprès sesante ans, en 1785, treis tours furent bâties – Donjon, Saint Pierre et Saint Thomas. Au prumier, la vaeux étaït aën faeu d'tcherbaon, et pis ch'tait enne lâlpe à huile. En 1790, ch'tait enne lâlpe qui pouvait tournaïr.

En 1774 étout, la frigade *Victory* faonçit sus les Casquets dauve aonze chents haommes à bord. La perchoïne frigade dauve chu naom fut l'baté du Amiral Nelson qu'étaït à la bataille dé Trafalgar lé 21 Octobre, 1805.

Au dix-huitième siècle, Trinity House, la société qu'i mointchoint les tours lé laong des caoutes d'Angleterre, print respaonsibilitaï pour les Casquets et treis haommes furent mis en charge comme gardians; daeux au caoup tandique lé treisième allait en Aurgny pour aën meis. En 1855 les tours furent hauchies, mais par 1877 i y avait riocque enne vaeux, dans la tour dé St. Pierre, et les daeux aoutes furent raccouchies derchier.

Pour dix-huit ans, durant lé dix-neuvième siècle, enne fomille app'laïe Houguez y d'meurit sans jomais tchittaïr lé rotcher. Chaque membre d'la fomille pernaït son tour à suougnier la vaeux; père, mere et les six éfants. Aen baté v'nait d'Aurgny chaque meis et i y avait aën p'tit gardin fait daouve d'la terre apportaïe dé l'île éiouque i pouvaient creite des légeumes et tchiques fleurs. Chu p'tit gardin est acaure là, abriaï par les treis tours.

Durant la Daeuxième Guèrre Mondiale, les Allemands firent servir Les Casquets comme enne station pour signalaïr à laeux batchiaux. En 1942 des commandos Angllais attachirent les Casquets et prinrent prisounier les sept Allemands qu'étaient là. I l'ssirent aën m'ssage: "Si vous mettaïz acaure des haommes sus chute rocque, i s'raont prins prisounier étou." I paraït qu'il attachirent la tour enne route dé caoups, et iun des haommes qu'était important à chu temps était l'Captoine "Bonnie"Newton comme il'tait counnaeu en Guernési souvente la guèrre. I counnissait la maïr autour des îles raide bian et lé banc des Casquets, ses maraïes et ses dangiers étou. Souvente la guèrre i soulait prende les visiteurs en Haerme dans son baté *Martha Gunn*.

Dépis chu temps-la, i y a aeu raide des naufrages sus ou près des Casquets, bian trop pour mentiounnaïr ichin. A caontinue à ête enne raide dang'raeuse piaèche n'importe tchi qu'est la caonditiaon du temps ou les maraïes, mesme dauve les méthodes dé navigation qu'nous a aucht'haeure.